ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Μαΐου 1998

για την κατάργηση της απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Γερμανία

(98/308/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδιαίτερα το άρθρο 104 Γ παράγραφος 12,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, την 1η Ιανουαρίου 1994, άρχισε το δεύτερο στάδιο για την υλοποίηση της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης· ότι το άρθρο 109 Ε παράγραφος 4 της συνθήκης ορίζει ότι, κατά το δεύτερο στάδιο, τα κράτη μέλη προσπαθούν να αποφύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα·

ότι υπάρχει διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος η οποία προβλέπει την έκδοση απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος και την κατάργηση της απόφασης αυτής μετά τη διόρθωση του υπερβολικού ελλείμματος· ότι, κατά το δεύτερο στάδιο, η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος καθορίζεται από το άρθρο 104 Γ της συνθήκης, εκτός από τις παραγράφους 1, 9 και 11· ότι το πρωτόκολλο σχετικά με τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη, περιλαμβάνει συμπληρωματικές διατάξεις για την εφαρμογή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93 [1] καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή του εν λόγω πρωτοκόλλου·

ότι, σύμφωνα με σύσταση της Επιτροπής βάσει του άρθρου 104 Γ παράγραφος 6 της συνθήκης, το Συμβούλιο αποφάσισε, στις 27 Ιουνίου 1996, την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Γερμανία [2]· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 104 Γ παράγραφος 7, το Συμβούλιο συνέστησε στη Γερμανία να δώσει τέλος στην κατάσταση υπερβολικού ελλείμματος [3]·

ότι η απόφαση του Συμβουλίου για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος καταργείται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 104 Γ παράγραφος 12 της συνθήκης, εφόσον, κατά τη γνώμη του Συμβουλίου, έχει διορθωθεί το υπερβολικό έλλειμμα στο οικείο κράτος μέλος·

ότι, για την κατάργηση της απόφασης, το Συμβούλιο ενεργεί μετά από σύσταση της Επιτροπής· ότι, από τα στοιχεία που παρείχε η Επιτροπή μετά από την έκθεση που υπέβαλε η Γερμανία πριν από την 1η Μαρτίου 1998, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3605/93, προκύπτουν τα ακόλουθα συμπεράσματα:

Το δημοσιονομικό έλλειμμα στη Γερμανία διευρύνθηκε το 1995 και το 1996, όταν έφτασε το 3,4 % του ΑΕΠ. Το έλλειμμα μειώθηκε το 1997 σε 2,7 % του ΑΕΠ, ποσοστό κάτω από την τιμή αναφοράς της συνθήκης, ενώ για το 1998 προβλέπεται περαιτέρω μείωση στο 2,5 % του ΑΕΠ. Σύμφωνα με το πρόγραμμα σύγκλισης της Γερμανίας του 1997, το δημοσιονομικό έλλειμμα υπολογίζεται να μειωθεί περαιτέρω σε 1,5 % του ΑΕΠ το 2000.

Ο δείκτης ακαθάριστου δημόσιου χρέους συνέχισε να αυξάνεται έως το 1997 όταν έφτασε το 61,3 % του ΑΕΠ· ο δείκτης χρέους υπερέβη μόλις την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ το 1996 μετά από σημαντική αύξηση το 1995. Ο δείκτης χρέους αναμένεται να μειωθεί το 1998 και η μείωση αυτή υπολογίζεται να συνεχιστεί τα επόμενα έτη βάσει του προγράμματος σύγκλισης της Γερμανίας.

Οι εξαιρετικές περιστάσεις λόγω της ενοποίησης της Γερμανίας συνεχίσουν να επιβαρύνουν τον γερμανικό προϋπολογισμό. Εξάλλου, το δημόσιο χρέος της Γερμανίας περιλαμβάνει υποχρεώσεις που σχετίζονται με ενοποίηση οι οποίες ανέρχονται σε 10 % περίπου του ΑΕΠ.

Το έλλειμμα ήταν κάτω από την τιμή αναφοράς της συνθήκης το 1997 και αναμένεται να παραμείνει κάτω από το επίπεδο αυτό το 1998 και να μειωθεί περαιτέρω μεσοπρόθεσμα· ο δείκτης χρέους ήταν μόλις πάνω από την τιμή αναφοράς της συνθήκης το 1997 αλλά αναμένεται να αρχίσει να μειώνεται το 1998 και να μειωθεί σύντομα σε επίπεδα κάτω από την τιμή αναφοράς της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από την συνολική εκτίμηση συνάγεται ότι το υπερβολικό έλλειμμα στη Γερμανία έχει διορθωθεί.

Άρθρο 2

Η απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1996 για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Γερμανία καταργείται.

[1] ΕΕ L 332 της 31. 12. 1993, σ. 7.
[2] ΕΕ L 172 της 11. 7. 1996, σ. 26.
[3] Συστάσεις του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1996 και της 15ης Σεπτεμβρίου 1997.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας.

Βρυξέλλες, 1 Μαΐου 1998.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G. BROWN